

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 32 (1978)

**Heft:** 1: Architektur im Gespräch = A propos d'architecture = On architecture

**Artikel:** Architektur im Gespräch : Bericht aus Barcelona = À propos d'architecture : rapport sur Barcelone = On architecture : report from Barcelona

**Autor:** Schäfer, Ueli

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-336023>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Architektur im Gespräch – Bericht aus Barcelona

A propos d'architecture – Rapport sur Barcelone

On architecture – Report from Barcelona

Barcelona hatte schon immer eine besondere Faszination für mich gehabt: Antoni Gaudi und der Jugendstil, die Frühe Moderne des G.A.T.E.P.A.C. mit Josep Lluís Sert und Josep Torres Clavé, die Barcelona-Schule der fünfziger und sechziger Jahre, José Antonio Coderch, Oriol Bohigas. Und jetzt war dieses Land vom Faschismus befreit worden, friedlich, durch eine einsichtige Regierung, Moment, wo zwei Zeiten sich die Hand geben, wo das Alte noch da ist und lebendig und das Neue aufzubrechen beginnt.

Wir reisten also hin. Familienausflug. In den Straßen eine Unmenge von Leuten, die schmalen rot-gelben Streifen Kataloniens, Sardanes-Musik. Abends Demonstrationen, Aufmärsche der Polizei, ein paar Petarden (welche Faszination für die Kinder). Aber daneben ging das Leben der Stadt ungestört weiter. Man wechselte vielleicht die Straße, ging etwas früher nach Hause, aber nur, um am andern Abend wieder zu kommen. Schließlich war man ja Katalane, Bürger in einem geordneten Staat.

Und dann die Architektur. Viel gute Bauten, manchmal zu groß, aber immer sorgfältig detailliert, über dem Durchschnitt. Und im Gespräch schwang ein gewisser Stolz mit, daß man dies geschafft hatte, fast im Alleingang, als Katalane in einem aufgezwungenen Staat, der einen erst in den fünfziger Jahren ins Ausland reisen ließ.

Ueli Schäfer

Barcelone m'a toujours particulièrement fasciné: Antoni Gaudi et l'art nouveau, les premiers modernes du G.A.T.E.P.A.C. avec Josep Lluís Sert et Josep Torres Clavé, l'école de Barcelone des années cinquante et soixante, José Antonio Coderch, Oriol Bohigas. Et maintenant, ce pays était libéré du fascisme, sans violence, et gouverné avec intelligence. C'était le moment où deux époques se rejoignaient, où l'ancien était encore vivant et où le nouveau commençait d'éclorre.

Nous allâmes donc là-bas. Excursion de famille. Dans les rues, une foule de gens, banderoles étroites de la Catalogne rayées rouge et jaune, musique de sardane. Le soir, démonstration, intervention de la police, quelques pétards (quelle fascination pour les enfants). Mais à côté, la vie de la cité suit son cours sans en prendre note. On change peut-être de rue, on rentre plus tôt à la maison mais pour revenir un autre soir. Finalement, on est Catalan, citoyen d'un état policé.

Et puis il y a l'architecture. Beaucoup de bons bâtiments, parfois trop grands mais toujours détaillés avec soin, au-dessus de la moyenne. Et dans la conversation on discerne une certaine fierté d'avoir créé cela presque tout seul, comme Catalans, dans un pays totalitaire qui n'autorisa les voyages à l'étranger que dans les années cinquante.

Ueli Schäfer

Barcelona had always had a special fascination for me: Antoni Gaudi and the Early Modern Style, the achievements of the G.A.T.E.P.A.C. with Josep Lluís Sert and Josep Torres Clavé, the Barcelona School of the Fifties and Sixties, José Antonio Coderch, Oriol Bohigas. And now this country had been liberated from Fascist rule, peacefully, by a judicious government, at a crucial moment, combining two epochs, the past still having life in it and the future beginning to emerge.

And so we went there. A family outing. In the streets a vast crowd of people, the red and yellow banner of Catalonia, folk music. During the evenings demonstrations, the police out in force, a few shots go off (great excitement for the children!). However, aside from all this, the life of the city went on as usual. One might take a different street home, and go home a bit earlier than usual, but one would come back the next evening. After all, one was a Catalan, a citizen of an ordered state.

And then the architecture. Plenty of good buildings, sometimes too big, but always carefully detailed, above the average. And in conversations there would emerge a certain pride in having created this, practically alone, as Catalans in a police state, which only in the Fifties permitted travel abroad.

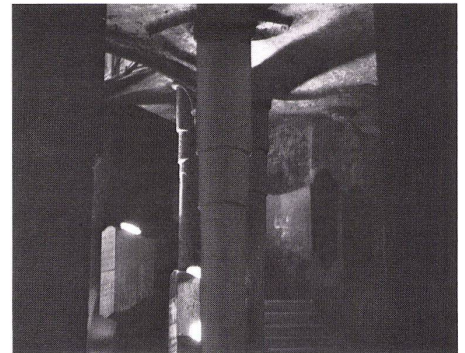
Ueli Schäfer



1



2



3

1-3  
Eingang und Innenhof der Casa Milà von Antoni Gaudi i Cornet, die von allen »La Pedrera« genannt wird.

Entrée et cour intérieure de la Casa Milà d'Antoni Gaudi i Cornet, que tous appellent «La Pedrera».

Entrance and interior courtyard of the Casa Milà by Antoni Gaudi i Cornet, known to everybody as "La Pedrera".